



## FEDERATION INTERNATIONALE DES FEMMES DES CARRIERES JURIDIQUES

San Martín 945, 1° B – C1004AAS Buenos Aires ♦ Argentina  
Telf. 00 54 11 45160450; Fax 00 54 11 47844731  
<http://fifcj-ifwlc.com/> ♦ [infopresident@fifcj-ifwlc.com](mailto:infopresident@fifcj-ifwlc.com)

### REUNION DE BUREAU

#### ACTA

*El día 14 de marzo de 2014, el Bureau de la Federación Internacional de Mujeres de Carreras Jurídicas se reunió en la ciudad de Nueva York, Estados Unidos de América, en las dependencias de la Misión Permanente de la República de Argentina ante la Organización de Naciones Unidas.*

*El orden del día de la reunión, convocada conforme a los artículos 5, 6, 8, 9 y 20 del Reglamento Interno, fue el siguiente:*

- 1) Excusas y poderes;*
- 2) Lectura y aprobación de la acta de la reunión anterior;*
- 3) Informaciones;*
- 4) Preparación del Consejo Ampliado (Niza, 2014). Informe del comité organizador;*
- 5) Comentarios sobre la situación de los Objetivos del Desarrollo del Milenio en los países representados en la FIFJC;*
- 6) Cuestiones finales.*

*En la reunión, estuvieron presentes las siguientes autoridades de la FIFCJ: María Elena Elverdín, María Imaculada Melo, Denise Scotto, Osvalda Joana, Alba Ávila Quintana, Liisa Kiiianlinna y Anna La Rana. Asimismo, Norma Chiapparrone, Herilda Balduino, María Teresa Baiges y Gabriela van Marrewijk enviaron poderes. Estuvieron representadas en la reunión, respectivamente, por Alba Ávila Quintana, María Elena Elverdín, Esther Susín y Jeroniza Albuquerque.*

*También asistieron Esther Susín, Jeroniza Albuquerque, Johanna Sterbin, Dalmazia Cossa, Solange Machado, Emma Maria Chicoco, Idalinda Rodrigues, Jéssica Romao, Renata Schmidt, Shang-Luan Yan, Domingas Damião, Kelsey Jost-Creegan, Stella Maris Seixas, Nicole Franco, Katia Westfalle, Victoria Correia Da Conceicao, Lúcia da Luz Ribeiro, Aurora Margarida Sabino, Florbela Araújo, Leonor Pedro, Isabel Maiato, Neuza Matos, Helena Garrine y Filomena Macandza.*

*La Presidenta de la Federación, María Elena Elverdín, indica que existe el quórum necesario para declarar la sesión abierta a las 10:30 horas.*

*Destaca la presencia de Kelsey Jost-Creegan, quien realiza una pasantía en la sede de la Asociación Argentina de Mujeres de Carreras Jurídicas hasta junio de 2014, cuando proseguirá sus estudios en la Universidad de Harvard. Kelsey Jost-Creegan se presenta ante las asistentes y se ofrece a tomar notas para la elaboración de la Acta que documentará la reunión.*

*Siguiendo el Orden del Día, se procede a la lectura de la documentación elaborada en la pasada reunión de Roma. Luego de la lectura, Solange Machado indica que es necesario agregar los nombres de algunas delegadas de Angola que habrían asistido al encuentro. Se aprueban los documentos y se procederá a incluir los nombres faltantes: Solange Machado, Catarina Cunha y Margarida Jordao.*

*A continuación, de acuerdo con el tercer punto del Orden del Día, se exponen algunas informaciones importantes.*

*En principio, con respecto a la organización del próximo Consejo Ampliado, se informa que Françoise Assus Jutner envió una nota que comunicaba que el comité organizador habría cambiado el lugar del evento de Niza a París. Este encuentro ocurriría el día 24 de octubre de 2014.*

*A propósito del tema convocante de la reunión del Consejo Ampliado, “La mujer y la ciudadanía”, se señala la importancia de que la noción de ciudadanía sea reevaluada desde una perspectiva de género en el marco de la dinámica mundial contemporánea. También se sugiere que las asistentes expongan investigaciones sobre este asunto.*

*Por otra parte, la Presidencia presenta la propuesta de que, en adelante, la Federación se reúna sólo una vez al año, de modo de disminuir los gastos asumidos por cada asociada.*

*Anna La Rana plantea complementar el evento anual con una videoconferencia. La única objeción apunta que, debido a que la FIFCJ tiene representaciones en todo el mundo, la determinación del horario de esta reunión virtual podría resultar problemática.*

*En este sentido, el Bureau acuerda por unanimidad reducir las reuniones de la FIFCJ a una por año, la cual se organizará conjuntamente con el encuentro del Consejo Ampliado. Asimismo, se explorará el uso de sistemas alternativos de comunicación que se consideren apropiados.*

*María Elena Elverdín adelanta la propuesta de que el encuentro de la FIFCJ en 2015 se organice en Buenos Aires, de modo de hospedar un evento en su país, Argentina, antes del finalizar el presente mandato. Esta decisión será tomada en la próxima reunión del Consejo Ampliado.*

*Seguidamente, la Presidencia agradece la asistencia de varias de las miembros presentes al Evento Paralelo organizado por la FIFCJ en el marco del período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer (CSW58), realizado el día 10 de marzo de 2014. “Objetivos de Desarrollo del Milenio y CEDAW: Trabajando juntos por Empoderamiento y Avance de la Mujer” fue el tema de este taller, en el cual representantes de la Federación presentaron informes de cara a la Agenda del Desarrollo Post-2015 que adelanta la Organización de Naciones Unidas. Asimismo, las delegadas de la FIFCJ participaron activamente en varias de las reuniones que conformaron la agenda impulsada por los organizadores de la Comisión.*

*La Presidenta solicita a las presentes que aporten comentarios y críticas acerca de su administración, de modo de evaluar ajustes en su funcionamiento. También destaca el desempeño de Domingas Damião y Mireille Ksentine como Secretarías de Lenguas.*

*Finalmente, se informa que habrá una recepción en la casa de la Embajadora Argentina, María Cristina Perceval, a las 19:30 horas. Es importante destacar que también han sido invitadas las delegadas de ONU Mujeres que conforman la Comisión de Enlace para América Latina y el Caribe, autoridades del PNUD y del Grupo de los 77 más China. Se espera que lo anterior refuerce los lazos de entendimiento con compañeras y organismos con objetivos en común.*

*Con respecto al cuarto punto de la Agenda, se da lugar a un debate acerca de la organización del próximo Consejo Ampliado.*

*Después de un extenso intercambio de opiniones, se decide que la Presidencia enviará una carta a Françoise Assus Jutner. En ésta, se sintetizará la discusión desarrollada en la presente reunión y se propondrán varias fechas para la realización del evento. Lo anterior, debido a que el 24 de octubre de 2014, día propuesto por el comité organizador, coincide con procesos electorales en Brasil y Mozambique, e imposibilitará la asistencia de varios miembros. Por otra parte, se solicitará a los organizadores que se comuniquen regularmente en torno a la planificación del encuentro.*

*En este sentido, se subraya la importancia de que los comités organizadores de las próximas reuniones de la Federación envíen delegados a los encuentros previos, de modo de proveer información acerca de la planificación de los eventos.*

*A propósito del quinto punto del Orden del Día, se comparten breves comentarios en torno a los reportes elaborados por algunas de las asistentes para el Evento Paralelo del día 10 de marzo de 2014. Estos trabajos constituyen análisis valiosos acerca del estado de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, dentro del marco de la CEDAW, en las regiones que conforman la Federación. Los mismos serán publicados en la página web de la FIFCJ.*

*Dentro del último punto de la Agenda, se atienden algunas cuestiones finales:*

*La Presidenta destaca que se ha promovido la participación de la Federación en la Conferencia Internacional del Trabajo. En 2013, dos representantes de la FIFCJ, Luciana Delfini y Gabriela van Marrewijk, asistieron al encuentro en Ginebra y presentaron informes acerca de su participación. Este año, se espera que aumente el número de delegadas.*

*Denisse Scotto propone el diseño de una libreta informativa que compile información sobre las Asociaciones Nacionales que forman parte de la Federación, así como de los enlaces entre ésta y organizaciones internacionales. La libreta informativa ampliaría la información que se encuentra en el folleto habitual de la FIFCJ. Se objeta que podría resultar costosa y poco ecológica. Sin embargo, se resuelve que el documento podría publicarse digitalmente, para que sea impreso en casos especiales.*

*Anna La Rana señala que gestionó el financiamiento para la publicación de los trabajos presentados en la pasada reunión en Roma sobre el tema “Empoderamiento de la mujer”. De igual manera, propone a Capri como posible lugar para una reunión futura.*

*La Presidenta de la Federación Internacional de Mujeres de Carreras Jurídicas declara la reunión por terminada a las 13 horas, habiéndose dado cumplimiento a la Agenda en su totalidad, no sin antes agradecer a la Misión Permanente de la República de Argentina ante la Organización de Naciones Unidas por haber facilitado sus instalaciones para la realización de la reunión, así como por la generosa atención de su personal.*

*Una vez finalizada la reunión, Solange Machado presentó a Luzia Inglês Van-Dúnem (Inga), Secretaria General de la Organización de Mujeres de Angola. La también Diputada del Parlamento angoleño aplaude los esfuerzos de las representantes de FIFCJ a favor de las mujeres del mundo, a la vez que relata los avances dirigidos a lograr la Igualdad en su país.*



*María Elena Elverdín  
Presidenta FIFCJ*